



KINGDOM OF

THE NETHERLANDS

КОРОЛІВСТВО НІДЕРЛАНДІВ

Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij	Ministry of Agriculture, Nature Management and Fisheries	Ministerium für Land- wirtschaft, Naturschutz und Fischerei	Ministère de l' Agriculture, de la nature et de la Pêche	Міністерство сільського господарства, природокористування та рибальства
Rijksdienst voor de Keuring van Vee en Vlees	National Inspection Service for Livestock and Meat	Staatlicher Dienst für Vieh und Fleischschau	Service National d'Inspection du Bétail et de la Viande	Державна ветеринарна інспекція худоби і м'яса
Gezondheidscertificaat	Health Certificate	Gesundheitsbescheinigung	Certificat Sanitaire	Ветеринарний сертифікат

VETERINARY CERTIFICATE FOR IMPORTATION OF
DAY-OLD CHICKS INTO UKRAINE
**ВЕТЕРИНАРНИЙ СЕРТИФІКАТ ДЛЯ ІМПОРТУ
ДОБОВИХ КУРЧАТ В УКРАЇНУ**

VETERINAIR CERTIFICAAT VOOR DE EXPORT VAN EENDAGSKUIKENS NAAR
OEKRAÏNE

Exporting country:	Netherlands
Країна-експортер:	Нідерланди
Exporterend land:	Nederland
Ministry of	Agriculture, Nature Management and Fisheries
Міністерство	Сільського господарства, природокористування та риболовства
Ministerie van	Landbouw, Natuurbeheer en Visserij
Competent issuing authority:	National Inspection Service for Livestock and Meat
Орган, що проводить сертифікацію:	Державна ветеринарна інспекція худоби і м'яса
Verantwoordelijke Dienst:	Rijksdienst voor de keuring van Vee en Vlees

Certificate number / **Номер сертифіката** / Certificaat nummer:

I Number (quantity) of day-old chicks
Число (кількість) добових курчат :.....
Aantal eendagskuikens

II a) Registration number of the official recognized farm of origin, with which
the day-old chicks and boxes are stamped
**Реєстраційний номер господарства, що має дозвіл, звідки походять
добові курчата та який проставлено на коробках** :.....

F.H. Pluimers
16-12-2003

[Signature]

Registratienummer van de officieel toegelaten boerderij, waarin de eendagskuikens en dozen zijn gestempeld

b) Nature and identification of packing
Характер та позначення на упаковці
Soort en identificatie van de verpakking

III Origin of the day-old chicks
Походження добових курчат
oorsprong van de eendagskuikens

Name and address of consignor
Назва та адреса відправника
Naam en adres van verzender

IV Destination of the day-old chicks
Місце призначення добових курчат
Bestemming van de eendagskuikens

The day-old chicks are being sent from
Добові курчата відправляються з
De eendagskuikens worden verzonden uit

.....
(place of shipment)(**місце завантаження**)(plaats verlading)

to / до / naar:

.....
(country and place of destination) (**країна та місце прямування**)
(land en plaats van bestemming)

by / **видом тр-ту** / per
train¹, lorry¹, air¹, ship¹ / **поїздом¹, вантажним автомобілем¹, літаком¹, кораблем¹** (trein¹, vrachtwagen¹, vliegtuig¹, schip¹)

Name and address of consignee
Назва та адреса одержувача
Naam en adres van ontvanger

V I, the undersigned official veterinarian, certify that:
Я, нижчепідписаний державний ветеринарний лікар підтверджую наступне:
Ik, de officiële dierenarts, verklaar hierbij dat:

1. There has been no cases of African swine fever within the last 3 years prior to the exportation in the country of origin.

В країні походження не було зареєстровано протягом останніх 3 років до експортування випадків африканської чуми свиней.

Er zijn in het land van oorsprong in de 3 jaar voorafgaande aan de export geen gevallen geweest van Afrikaanse varkenspest



F. H. Pluimers
16-12-2003

2. There have been no cases of vesicular stomatitis and foot and mouth disease in the Netherlands within the last 12 months prior to the exportation.

Протягом 12 місяців в країні до експортування не було зареєстровано випадків везикулярного стоматиту та ящуру.
Er zijn in Nederland geen gevallen geweest van vesiculaire blaasjesziekte en van Mond- en Klauwzeer in de 12 maanden voorafgaand aan de export.

3. The province of origin of dayold chicks is officially free of Avian influenza and Newcastle disease during the 6 months prior to exportation.

There has been no clinical cases of tuberculosis, avian hepatitis, salmonellosis, avian pox, infectious laryngotracheitis, leucosis, syndrome of drop in egg-laying qualities, haemophilus infection, mycoplasmosis, pasteurellosis, histomoniasis, infectious bronchitis, vibrionic hepatitis, infectious encephalomyelitis, Marek's disease, ornithosis, chicken anaemia virus, Gumboro disease, reovirus infection, duck plaque, infectious rhinotracheitis at the farm of origin within the last 12 months prior to the exportation.

Провінція походження добових курчат є офіційно вільною від грипу птахів та хвороби Ньюкасла протягом 6 місяців до експортування.

У господарстві походження не було зареєстровано клінічних випадків: туберкульозу, вірусного гепатиту, сальмонельозу, віспи, інфекційного ларинготрахеїту, лейкозу, синдрому зниження яйценосності, гемофільної інфекції, мікоплазмозу, пастерельозу, гістомоніазу, інфекційного бронхіту, віброгепатиту, інфекційного енцефаломієліту, хвороби Марєка, орнітозу, вірусної анемії курчат, хвороби Гамборо, реовірусної інфекції, чуми качок, інфекційного ринотрахеїту протягом останніх 12 місяців до експортування.

De provincie waar de eendagskuikens van origine vandaan komen is officieel vrij van Aviare Influenza en Newcastle disease gedurende 6 maanden voor export.

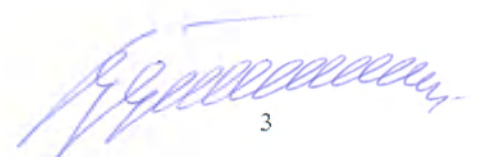
Op de boerderij van oorsprong zijn geen klinische gevallen geweest van tuberculose, aviaire hepatitis, salmonellose, haemophile infectie, mycoplasmosse, pasteurellose, histomonias, infectieuze laryngotracheitis, infectieuze bronchitis, trilziekte, infectieuze encephalomyelitis, ziekte van Marek, ornitose, kippenanaemievirus, Gumboro, reovirusinfectie, eendenpest en infectieuze rhinotracheitis in de 12 maanden voorafgaande aan de export.

4. The flock of origin tested negative for antibodies against salmonella pullorum

Батьківське поголів'я птахів було досліджено на антитіла проти сальмонелла пулорум, з отриманням негативного результату.
De koppel van oorsprong is negatief getest tegen antilichamen van Salmonella pullorum

5. The day-old chicks have been vaccinated at one-day old against Marek's disease
Одно-добові курчата вакциновані в добовому віці проти хвороби Марєка.
De eendagskuikens zijn de eerste dag gevaccineerd tegen de ziekte van Marek.

F.H. Plummers
16-12-2013



Disease name/ Назва хвороби / Naam van ziekte	Vaccine type/ Тип вакцини / Type vaccin
Marek's disease Хвороба Марека Ziekte van Marek	

6. The flock of origin has been vaccinated against the following diseases (type of vaccine, age at vaccination)

Батьківське поголів'я в господарстві вакциноване проти наступних хвороб (тип вакцини, вік щеплення):

De koppel van oorsprong is gevaccineerd tegen de volgende ziekten (type vaccin, leeftijd tijdens vaccinatie)

Disease name/ Назва хвороби Naam van de ziekte	Vaccine type/ Тип вакцини Type vaccin	Vaccination age (day of life)/ Вік щеплення (день життя) Leeftijd in dagen
Infectious Bronhitis/ Інфекційний бронхіт/ Infectieuze bronchitis		
Coccidiosis/ Кокцидіоз/ Coccidiose		
Gumboro disease/ Хвороба Гамборо/ Gumboro		
Turkey Rhinotracheitis/ Ринотрахеїт індиків/ Rinotracheitis bij kalkoenen		
Avian Encephalomyelitis/ Енцефаломієліт птахів/ Infectieuze encephalomyelitis,		
Reovirus infection/ Реовірусна інфекція/ Reovirus		

F.H. Pluimers
16-12-2023

Delete as appropriate/ **Непотрібне викреслити.** / Doorhalen wat niet van toepassing is.

7. The day-old chicks have been inspected this day and found healthy and without clinical signs of infectious or contagious diseases/

Добові курчата були досліджені в цей же день та були признані здоровими, без клінічних ознак інфекційних або контагіозних хвороб.

De eendagskuikens zijn deze dag geïnspecteerd en gezond bevonden zonder klinische tekenen van infectieuze of besmettelijke ziekten.

[Handwritten signature]

8. Day-old chicks are fast, reacting to sound, rigid on legs, have soft and pulled up stomach with pulled-in umbilical cord, completely dry, down is soft, shiny and evenly pigmented wings are tightly pressed to trunk.

Добові курчата жваві, швидко реагують на звук, тримаються на ногах, мають м'який підібраний живіт з втягнутою пуповиною, курчата абсолютно сухі, пух м'який, блискучий та з рівномірною пігментацією, крила притиснуті до тулубу.

De eendagskuikens zijn beweeglijk, reageren op geluid, staan stevig, hebben een zachte en opgetrokken maag met opgedroogde navelstreng, zijn volledig droog, hebben zacht en glanzend dons en gelijkmatig gepigmenteerde vleugels die strak tegen het lijf aanzitten.

9. The day-old chicks are packed in new disposable boxes that have never been used before and satisfy the necessary veterinary and sanitary requirements.

Однодобові курчата упаковані в нові придатні для використання коробки, які раніше не використовувались, та відповідають необхідним ветеринарно-санітарним вимогам.

De eendagskuikens zijn verpakt in nieuwe dozen en voldoen die noodzakelijke veterinaire en hygiënische voorschriften.

10. All means of transportation and equipment have been properly disinfected according to the Dutch regulations.

Всі транспортні засоби та обладнання були належним чином продезінфіковані відповідно правил Нідерландів.

De transportmiddelen en gereedschappen zijn voldoende gedesinfecteerd overeenkomstig de Nederlandse regelgeving.

The official certificate was made

Офіційний сертифікат складено

Het officiële certificaat is voltooid

at / в / te on / дата / op 20...

(signature of the official Veterinary Officer)

(підпис офіційного ветеринарного спеціаліста)

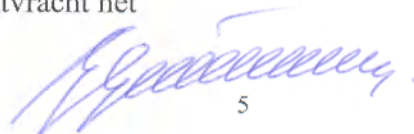
(handtekening van de officiële dierenarts)

Notes / **Примітки** / Opmerkingen:

- 1) for railway wagons or lorries the registration number should be given, for aircraft the flight number and for ships the name.

при транспортуванні залізницею чи вантажним автомобілем має бути зазначено реєстраційний номер, літаком – номер рейсу, кораблем – назва корабля.

voor trein- of containervervoer het registratienummer opgeven, bij luchtvracht het vluchtnummer en bij schepen de naam van het schip.




A separate certificate must be provided for each consignment of day-old chicks/

На кожну партію добових курчат повинен бути виданий окремий сертифікат
Voor iedere zending van de eendagskuikens moet een apart certificaat worden gebruikt.

The original of the certificate must accompany the consignment to its final destination/

Оригінал сертифікату повинен супроводжувати вантаж до кінцевого місця призначення.

Het originele certificaat begeleidt de zending tot de eindbestemming


F. H. Pluimers
16-12-2003

